

## CONVENIO FOCEM N° 03/13 (COF)

### **Proyecto "REHABILITACIÓN DE VIAS FERREAS II, TRAMOS PIEDRA SOLA-TRES ÁRBOLES-ALGORTA-PAYSANDÚ-SALTO-SALTO GRANDE".**

El presente instrumento jurídico, en adelante denominado Convenio de Financiamiento del Fondo para la Convergencia Estructural del MERCOSUR (COF), se celebra entre la República Oriental del Uruguay, en adelante denominada "Estado Beneficiario", representada por el Ministro de Relaciones Exteriores, fijando domicilio en Colonia 1206 de la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay y la Secretaría del MERCOSUR, en adelante denominada "SM", representada por su Coordinador, con domicilio en Luis Piera 1992, Piso I, Montevideo, Uruguay.

El presente COF tiene por objeto regular las condiciones de ejecución y el financiamiento del Proyecto "Rehabilitación de Vías Férreas II, Tramos Piedra Sola-Tres Árboles-Algorta-Paysandú-Salto-Salto Grande", en adelante denominado "Proyecto", aprobado por el Consejo del Mercado Común, denominado en adelante "CMC", por la Decisión CMC N° 43/12 "Fondo para la Convergencia Estructural del MERCOSUR Proyecto Rehabilitación de vías férreas II (tramos Piedra Sola – Tres Árboles – Algorta – Paysandú, Queguay – Salto – Salto Grande)".

Forman parte del presente instrumento jurídico, las cláusulas particulares que se acuerdan en el presente COF y los siguientes Anexos: Anexo I, Representación del Director de la SM -Decisión CMC N° 33/11, Nota SM 548-13, Ausencia Director SM y Dec. CMC N° 07/07, Estructura y Funcionamiento de la Secretaría del MERCOSUR; Anexo II, Aprobación del Proyecto – Dec. CMC N° 43/12; Anexo III, Cronograma de desembolsos del Proyecto.

Las partes convienen que la gestión completa del Proyecto financiado por el FOCEM es responsabilidad del Estado Beneficiario a través del Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTO) de la República Oriental del Uruguay que, para los fines de este COF, se denominará "Organismo Ejecutor", que ejercerá sus funciones de acuerdo con el Reglamento FOCEM vigente. La ejecución será realizada en conformidad con la normativa MERCOSUR pertinente, sus disposiciones complementarias y concordantes, en particular las Decisiones del CMC N° 18/05, 04/08, 05/08, 44/08 y 01/10.

La Unidad Técnica Nacional FOCEM del Estado Beneficiario, en adelante denominada "UTNF", ejercerá, en lo que corresponda, las funciones definidas por el Reglamento FOCEM vigente.

**CLÁUSULA PRIMERA.** Costo del Proyecto

El costo total del Proyecto asciende a un valor de US\$ 127.300.000 (ciento veintisiete millones trescientos mil dólares estadounidenses). En dicho valor está incluida la contrapartida del Estado Beneficiario por concepto de gastos elegibles y no elegibles.

**CLÁUSULA SEGUNDA.** Carácter de los recursos

Los recursos del FOCEM, asignados al Proyecto ascienden a un total de US\$ 83.520.000 (ochenta y tres millones quinientos veinte mil dólares estadounidenses) y tendrán carácter de contribuciones no reembolsables.

**CLÁUSULA TERCERA.** Modalidad de los desembolsos.

La UTF efectuará el desembolso de los recursos del FOCEM mediante pagos parciales, de acuerdo con el cronograma de desembolsos del proyecto previsto en el Anexo III de este COF.





Dicho cronograma podrá ser modificado a solicitud del Estado Beneficiario del proyecto, con la aprobación de la CRPM, previo informe de la UTF.

La liberación de los recursos por parte del FOCEM estará sujeta al cumplimiento satisfactorio de las condiciones previstas en las cláusulas décima y décimo primera del presente COF, según sea el caso y de la cláusula décimo novena (Rendición de cuentas).

**CLÁUSULA CUARTA.** Gastos elegibles

Solamente podrán ser utilizados recursos del FOCEM para gastos inherentes al proyecto y verificables de forma concluyente. Se considera gasto inherente aquel que se produce únicamente si el proyecto se ejecuta.

En lo que se refiere a los gastos del Organismo Ejecutor, solamente será elegible, cuando la legislación nacional lo permita, el aumento que sea consecuencia de la ejecución del proyecto, de forma verificada.

**CLÁUSULA QUINTA.** Gastos no elegibles

Los recursos del FOCEM no podrán ser utilizados para cubrir gastos de:

- a) Elaboración de estudios de viabilidad y proyectos básicos.
- b) Compra de inmuebles.
- c) Adquisición y amortización de bienes de capital usados.
- d) Inversión en capital de trabajo.
- e) Gastos financieros, inclusive refinanciamiento de deudas y compra de bonos o acciones.



- f) Pago de impuestos y tasas a favor del propio Estado Beneficiario en el cual se ejecuta el proyecto.
- g) Pago de multas, moras, sanciones financieras y gastos en procedimientos legales.
- h) Gastos que no puedan ser comprobados como resultantes de la ejecución del proyecto.
- i) Gastos corrientes de funcionamiento de organismos públicos.
- j) Pagos adicionales a funcionarios públicos.

Para la ejecución de este proyecto los rubros de gastos se clasifican y definen conforme al clasificador de gastos del FOCEM.

**CLÁUSULA SEXTA.** Utilización de los recursos

Los desembolsos efectuados por la UTF se depositarán en la cuenta bancaria informada por el Organismo Ejecutor, a través de la UTNF, una vez cumplidas las condiciones previas al desembolso, de conformidad con las cláusulas décima y décimo primera de este COF.

Los recursos del FOCEM para financiar el proyecto deberán ser utilizados exclusivamente para los gastos elegibles, presupuestados y aprobados por el CMC. El incumplimiento de esta disposición implicará que el gasto no sea imputable al proyecto.

**CLÁUSULA SÉPTIMA.** Contrapartidas

El Estado Beneficiario participará en el financiamiento del costo del proyecto con fondos propios de acuerdo a lo establecido en el Proyecto, los que ascienden a la suma de US\$ 14.740.000 (catorce millones setecientos cuarenta mil dólares estadounidenses). Asimismo será responsable por la totalidad de los gastos no elegibles enumerados en la cláusula quinta del COF.



La contrapartida referida en la presente cláusula deberá estar prevista en los respectivos presupuestos anuales del Estado Beneficiario. Deberá estar integrada completamente por recursos del tesoro nacional, no pudiendo ser aplicados como contrapartida recursos procedentes de otros organismos internacionales (préstamos o donaciones).

Los desembolsos anuales de contrapartida serán realizados *pari passu* con los desembolsos anuales de los recursos del FOCEM de acuerdo al cronograma de desembolsos del Anexo III de este COF.

Sólo podrán desembolsarse nuevos recursos del FOCEM cuando el Estado Beneficiario haya cumplido efectivamente, el año anterior, la previsión de los desembolsos de contrapartida.

**CLÁUSULA OCTAVA.** Moneda de desembolso

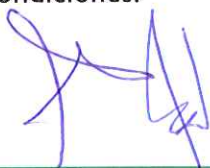
El FOCEM podrá hacer el desembolso de la contribución en dólares estadounidenses o su equivalente en otras monedas, aplicando el tipo de cambio vendedor oficial del Estado Beneficiario, correspondiente a la fecha de desembolso.

**CLÁUSULA NOVENA.** Monto del primer desembolso

El primer desembolso ascenderá a la suma de US\$ 8.120.000 (ocho millones ciento veinte mil dólares estadounidenses).

**CLÁUSULA DÉCIMA.** Condiciones especiales previas al primer desembolso

Antes de efectuar el primer desembolso la UTF verificará el cumplimiento de las siguientes condiciones:





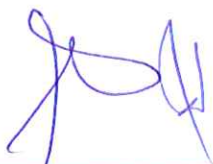
- a) Que el Estado Beneficiario se encuentre al día con sus aportes al FOCEM y con las cuotas establecidas para el funcionamiento de la estructura institucional del MERCOSUR, de conformidad con lo previsto en el Capítulo I de la Sección II de la Decisión CMC N° 01/10.
- b) La notificación por parte del Estado Beneficiario de la previsión presupuestaria de contrapartida nacional correspondiente al primer año, según el cronograma previsto en este COF.
- c) La acreditación de una cuenta específica para el proyecto. La misma deberá abrirse en una institución bancaria. El Organismo Ejecutor, a través de la UTNF, deberá suministrar a la UTF la totalidad de los datos y características de dicha cuenta.
- d) La designación por autoridad competente del Director y del responsable contable del proyecto.
- e) La aprobación por parte de la UTF del Plan de Cuentas, del Plan de Adquisiciones, del Plan Operativo Global y del Plan Operativo Anual del primer año del proyecto.
- f) La confirmación de la cifra del primer desembolso que se solicita.
- g) Haber presentado el Plan de Adquisiciones del Proyecto, en un plazo máximo de 2 meses a partir de la firma del presente instrumento.

La información acerca del cumplimiento de dichas condiciones deberá constar en la documentación por medio de la cual el Estado Beneficiario solicita el primer desembolso.

**CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA.** Condiciones previas al segundo y sucesivos desembolsos

La UTF efectuará los desembolsos parciales de conformidad con el plan establecido, previa verificación de:

- a) que se hayan presentado los informes semestrales correspondientes, a través de la UTNF;



- b) que la Comisión de Representantes Permanentes del MERCOSUR, en adelante denominada "CRPM", haya aprobado los informes semestrales del proyecto correspondientes al año anterior;
- c) que se haya justificado por lo menos el 75% (setenta y cinco por ciento) de los recursos recibidos en el desembolso anterior, así como los pagos de la contrapartida previstos para el proyecto;
- d) que no se hayan comprobado falsedades en la información proporcionada por el Estado Beneficiario;
- e) que no se haya ocultado información ni se haya impedido el acceso a la información correspondiente al proyecto en ocasión de las auditorías;
- f) que se hayan aplicado los recursos estrictamente al objetivo específico definido en el proyecto aprobado;
- g) que el Estado Beneficiario haya notificado la previsión presupuestaria para efectuar la contrapartida nacional correspondiente al año en curso;
- h) que la UTF haya aprobado el Plan Operativo Anual del año en curso.

**CLÁUSULA DÉCIMO SEGUNDA.** Responsabilidad del Estado Beneficiario

Las acciones derivadas del desarrollo y ejecución del Proyecto serán responsabilidad exclusiva del Estado Beneficiario, el que deberá además:

- a) Observar y hacer cumplir la normativa nacional en materia de regulación económica, laboral, ambiental y social, así como en materia de compras, contrataciones, auditorías y controles nacionales exigidos que no se opongan a las establecidas en el presente COF.





- b) Presentar los informes semestrales, previstos en el Artículo 16 de la Decisión CMC N° 18/05, relativos al estado de ejecución de cada proyecto. Estos informes serán presentados, a través de la UTNF, a la UTF, quien los evaluará y elevará a la CRPM.
- c) Realizar el control ex ante de los permisos y certificaciones exigibles para el Proyecto.

La responsabilidad de los actos u omisiones en las tareas asignadas al Organismo Ejecutor será del Estado Beneficiario y de sus funcionarios directamente involucrados.

**CLÁUSULA DÉCIMO TERCERA.** Variaciones en el Proyecto por disminución en el costo total

En caso que el valor final de ejecución del Proyecto fuere inferior al valor total aprobado, los recursos no utilizados serán reasignados a otros proyectos del Estado Beneficiario, para su ejecución dentro del año presupuestario del término del Proyecto y/o del año subsiguiente, en adición a la asignación anual dispuesta en el Artículo 10 de la Decisión CMC N° 18/05.

**CLÁUSULA DÉCIMO CUARTA.** Otras variaciones en el Proyecto

Si el valor del Proyecto que se encuentra en etapa de ejecución experimentase un incremento significativo a causa de factores exógenos a las previsiones del Estado Beneficiario, la UTNF, a requerimiento del Organismo Ejecutor, podrá solicitar recursos financieros adicionales del FOCEM. Dicha solicitud deberá ser presentada a la CRPM y, de existir recursos disponibles, recibirá tratamiento en los términos del art. 10 de la Decisión CMC N° 18/05.

Para el caso previsto en el párrafo anterior, se adoptará el siguiente procedimiento:

- a) La CRPM, previo informe de la UTF, considerará la solicitud del Estado Beneficiario.





- b) Las modificaciones que impliquen un aumento de los gastos elegibles de hasta un 30% (treinta por ciento) deberán ser aprobadas por el Grupo de Mercado Común, en adelante GMC, excepto en el caso previsto en el literal d).
- c) Las modificaciones que impliquen un aumento de los gastos elegibles del proyecto superior a un 30% (treinta por ciento) deberán ser aprobadas por el CMC, excepto en el caso previsto en el literal d).
- d) Las modificaciones que resulten de variaciones del tipo de cambio de la moneda del Estado Beneficiario en relación al dólar estadounidense, podrán ser aprobadas por la CRPM, previo informe de la UTF, y teniendo en cuenta el ritmo de ejecución del proyecto.

Para el caso que las modificaciones no impliquen variaciones en el monto total del proyecto, la propuesta será sometida a la CRPM para su aprobación, previo informe de la UTF.

**CLÁUSULA DÉCIMO QUINTA. Compras y Contrataciones**

Las contrataciones realizadas en el marco de este COF estarán sujetas, en general, a los procedimientos establecidos por la legislación del Estado Beneficiario y, en particular, a lo dispuesto en el presente acuerdo, respetando los principios de publicidad y transparencia, igualdad de tratamiento, competencia entre oferentes, y eficiencia.

Antes de que pueda efectuarse cualquier proceso para adquisición de bienes y servicios, el Estado Beneficiario deberá presentar por intermedio de la UTNF, en un plazo máximo de dos meses a partir de la firma de este convenio, el Plan de Adquisiciones propuesto para el Proyecto a la revisión y aprobación de la UTF, que deberá incluir, entre otras informaciones, una breve descripción del cronograma de contrataciones a realizar, incluyendo indicaciones de fechas previstas de los hitos más importantes de la contratación, modalidad de contratación, cantidades a

contratar, calidad deseada y costos presupuestados para las compras previstas en el transcurso de la vida del Proyecto. Este plan podrá ser actualizado cada doce (12) meses durante la ejecución del Proyecto, y cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación de la UTF.

La adquisición de los bienes y servicios la selección y contratación de consultores deberán ser realizadas de conformidad con el Plan de Adquisiciones aprobado y sus respectivas modificaciones.

Deberá contar con la “No objeción” de la UTF toda contratación:

- de obras, superior a US\$ 2.000.000 (dos millones de dólares estadounidenses);
- de servicios, superior a US\$ 100.000 (cien mil dólares estadounidenses); y
- de adquisición de bienes, superior a US\$ 500.000 (quinientos mil dólares estadounidenses).

Se requiere que, previo a la publicación de los llamados a licitación, el Organismo Ejecutor, a través de la UTNF presente:

- 1- Parecer técnico, opinión consultiva, dictamen o acto administrativo equivalente de la Dirección Nacional del Medio Ambiente (DINAMA) sobre el Proyecto Ejecutivo en la materia de su competencia, el cual tendrá como referencia las recomendaciones emergentes del Manual Ambiental para Obras u Actividades del Sector Ferrocarriles, elaborado por AFE y su aplicación al Proyecto.
- 2- Constancia de poseer todos los permisos y certificaciones legalmente exigibles para cada una de las intervenciones planteadas.

Las compras y contrataciones que se realicen deberán respetar los procedimientos utilizados por la UTF para el otorgamiento de la no objeción.





El procedimiento para la publicación de las licitaciones internacionales que se realicen en el marco del Proyecto se ajustará a lo dispuesto en la Decisión CMC N° 05/08, sus modificatorias y/o complementarias.

**CLÁUSULA DÉCIMO SEXTA.** Preferencia a empresas y entidades con sede en el MERCOSUR

**I. Trato nacional y no discriminación**

En todas las contrataciones a realizar en el marco de este proyecto, se aplicará el trato nacional y la no discriminación a ofertas y oferentes, personas físicas o jurídicas, de alguno de los Estados Partes del MERCOSUR, con las condiciones previstas en los “Criterios de Aplicación” previstos en el numeral 3 de la presente Cláusula.

**2. Trato MERCOSUR**

a. Las ofertas de bienes, servicios y obras públicas que se realicen en el marco de este proyecto, solamente podrán ser presentadas por personas físicas o jurídicas de los Estados Partes del MERCOSUR, que cumplan las condiciones previstas en los “Criterios de Aplicación” previstos en el numeral 3 de la presente Cláusula.

b. En las ofertas de bienes, servicios y obras públicas, cuando se trate de adquisición de bienes, aisladamente o destinados a la prestación de servicios o ejecución de obra pública, se dará prioridad, en caso de empate o siempre que la diferencia de precio entre las ofertas no supere el 10% (diez por ciento) del valor total de la oferta más baja, a aquellos oferentes en cuyas ofertas se



opte en un mayor grado por el abastecimiento de producción regional de conformidad con las reglas de origen vigentes en el MERCOSUR.

De persistir la situación de empate, el Organismo Ejecutor solicitará una nueva oferta de precio, la que deberá ser proveída en un plazo máximo de 15 (quince) días. De continuar la situación de igualdad, la misma se resolverá a través de un sorteo público.

c. Para la determinación del grado de abastecimiento de producción regional, se tomará en cuenta la cantidad de los bienes adquiridos así como el valor unitario de los mismos.

### **3. Criterios de aplicación**

a. El Trato MERCOSUR se aplicará a todas las contrataciones que se realicen, bajo cualquier modalidad contractual, en el marco de este proyecto, para la adquisición de bienes y servicios, cualquiera sea su combinación, incluida la ejecución de obras públicas, servicios de consultoría por empresas o consultores individuales.

b. Para la aplicación de lo dispuesto en los numerales anteriores se utilizarán los siguientes criterios:

- El oferente deberá ser proveedor y/o prestador de los Estados Partes del MERCOSUR. Se considerará proveedor o prestador de los Estados Partes del MERCOSUR a:
  - i. las personas físicas con residencia permanente en el territorio de algún Estado Parte, sean o no nacionales de dicho Estado Parte;
  - ii. las personas jurídicas constituidas de conformidad con la legislación de cualquiera de los Estados Partes del MERCOSUR y con sede en alguno de ellos;





iii. los consorcios cuyos integrantes reúnan las condiciones previstas en los puntos i. y ii. precedentes.

- En todos los casos, el proveedor o prestador de cualquiera de los Estados Partes debe realizar actividades comerciales sustantivas en el territorio de cualquier Estado Parte.

c. Un Estado Parte podrá denegar el otorgamiento del trato previsto en los numerales 1 y 2 de la presente cláusula, cuando no se dé cumplimiento a los requisitos incluidos en el literal b, anterior.

d. La Comisión de Representantes Permanentes del MERCOSUR (CRPM) podrá interpretar y definir criterios adicionales para la aplicación de lo dispuesto anteriormente.

**CLÁUSULA DÉCIMO SÉPTIMA. Valoración de contratos**

Para la valoración de todos los contratos se tomará en cuenta todo costo que influya en el valor final de la contratación incluyendo las cláusulas opcionales. En los contratos adjudicados en partes separadas, así como en los de ejecución continuada, la valoración de los mismos se realizará sobre la base del valor total de los contratos durante todo el período de vigencia, incluidas sus eventuales prórrogas o ampliaciones expresamente autorizadas en los contratos o en la legislación nacional.

Para el caso de contratos cuyo plazo no esté determinado, la valoración de los mismos se realizará de acuerdo con los criterios establecidos en la legislación vigente en el Estado Beneficiario para cada modalidad contractual.



**CLÁUSULA DÉCIMO OCTAVA.** Modalidades de pago

Los pagos efectuados por el Estado Beneficiario en el marco del Proyecto deberán realizarse cuando sean superiores a cien dólares (US\$ 100,00) por cheque o transferencia bancaria y los pagos superiores a cinco mil dólares (US\$ 5.000,00) únicamente por transferencia bancaria, sin perjuicio de las disposiciones nacionales que sean más restrictivas.

**CLÁUSULA DÉCIMO NOVENA.** Rendición de cuentas

El Organismo Ejecutor, a través de la UTNF, deberá justificar la totalidad de los gastos realizados con los recursos recibidos del FOCEM y de los realizados con las contrapartidas nacionales.

El Organismo Ejecutor enviará a la UTF, a través de la UTNF, la siguiente documentación a los efectos de la correspondiente rendición de cuentas:

- a) Copias de las facturas de los proveedores y/o contratistas y los correspondientes recibos de pagos, debidamente certificadas por el Organismo Ejecutor.
- b) Copia de la documentación que acredite el cumplimiento de la normativa nacional en materia de compras y contrataciones.
- c) Extractos y conciliación de las cuentas bancarias del proyecto o, en su defecto, documentación fehaciente que permita establecer, a criterio de la UTF, el movimiento de los recursos desembolsados para el proyecto
- d) Para el caso de los gastos no elegibles, no será necesario el envío de la documentación mencionada en los incisos a) y b). El Organismo Ejecutor deberá presentar una constancia, acreditando que los comprobantes correspondientes están a disposición de la UTF.





La documentación comprobatoria original deberá estar permanentemente disponible para su revisión, por requerimiento de la CRPM o la UTF, durante los 5 (cinco) años posteriores a la finalización del proyecto.


La UTF tendrá un plazo máximo de 30 (treinta) días para manifestarse sobre la rendición de cuentas. Este plazo podrá ser interrumpido de existir una solicitud de información adicional a la UTF. Dicha solicitud, de ser posible, deberá incluir todas las consideraciones pertinentes, con miras a evitar una dilación excesiva en la consideración de la rendición de cuentas. A partir de la recepción de la información requerida, la UTF dispondrá de 10 (diez) días adicionales para su estudio. Transcurrido el plazo estipulado, y de no existir otra solicitud de información, continuará computándose el plazo originalmente establecido.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA. Registros, inspecciones e informes**

El Estado Beneficiario se compromete a que se lleven los registros, se permitan las inspecciones y se suministren los informes y estados financieros-contables relativos al Proyecto.

El Organismo Ejecutor deberá mantener un adecuado sistema de control interno sobre los hechos económicos y actos administrativos ocurridos concernientes al Proyecto.

El sistema contable deberá estar organizado de manera que provea la información necesaria para verificar las transacciones y facilitar la preparación oportuna de los estados financieros-contables e informes.



### **CLÁUSULA VIGÉSIMO PRIMERA. Inspecciones**

La UTF efectuará inspecciones técnicas y contables en cualquier momento de la ejecución de los proyectos, elaborando las respectivas actas. Para ello, tendrá acceso a los libros, documentación e instalaciones, pudiendo solicitar toda información que considere necesaria. La UTNF facilitará las tareas mencionadas en la presente cláusula.

La UTF deberá realizar un informe acompañado de la documentación relevante de las inspecciones, que posteriormente será elevado a la CRPM, para su consideración.

En caso de ser necesario, la UTF podrá solicitar personal técnico del Estado Beneficiario y/o contratar expertos en forma temporal para asistirle en la realización de las inspecciones. La UTF notificará a la CRPM sobre dichas contrataciones.

### **CLÁUSULA VIGÉSIMO SEGUNDA. Informes de seguimiento**

El Organismo Ejecutor, a través de la UTNF deberá enviar informes semestrales de avance a la UTF para su análisis. Estos informes deberán incluir los avances en la ejecución física y financiera del proyecto, información sobre la evolución de los indicadores pertinentes y los resultados de las auditorías realizadas.

Se adoptan en general los requisitos que establece en materia de informes semestrales el Instructivo de Procedimiento de la CRPM - IP N° 4/12.

Los plazos para el envío de los informes semestrales serán los siguientes: 1 de septiembre, con relación al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio; y 1 de marzo, con relación al período comprendido entre el 1 de julio y el 31 de diciembre.





**CLÁUSULA VIGÉSIMO TERCERA. Auditorías internas**

El proyecto será sometido a auditoría interna, la cual se realizará de conformidad con la normativa del Estado Beneficiario.

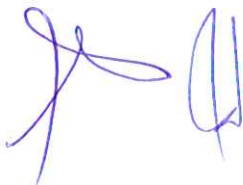
A tales efectos, la UTNF transmitirá oportunamente al respectivo Organismo Gubernamental de Control Interno, la información relevante para la planificación y ejecución de las actividades de auditoría del proyecto y de la fecha prevista para la realización del primer desembolso.

**CLÁUSULA VIGÉSIMO CUARTA. Auditorías externas**

El proyecto deberá ser sometido a auditoría externa, contable, de gestión y de ejecución, como mínimo al verificarse el 50% (cincuenta por ciento) de su ejecución financiera e inmediatamente al finalizarse el mismo.

Se adoptan en general los requisitos en materia de auditorías que establecen los Instructivos de Procedimiento de la CRPM IP N° 5/12 e IP N° 6/12.

Dicha auditoría se realizará por profesionales independientes certificados o empresas reconocidas de auditoría, incluidos en el registro de auditores administrado por la UTF, contratados por la UTF. El costo de tales auditorías será descontado de los costos del proyecto. La selección se hará por el procedimiento de concurso de precios. No podrán ser seleccionados auditores de nacionalidad o residentes en el Estado beneficiario del proyecto.



La auditoría externa deberá incluir: inspecciones físicas in situ, revisión de los resultados de la auditoría interna, auditoría operacional (indicadores físicos y de impacto), contable, financiera y de cumplimiento de otros requisitos específicos diseñados para los fines del proyecto.

La UTNF deberá elevar los informes de auditoría a la UTF. Asimismo, remitirá copia de dichos informes al Organismo Gubernamental de Control Interno respectivo.

La UTF se encargará de analizar los resultados de las auditorías externas recibidas de la UTNF y elevará a la CRPM su propio informe. El informe de la UTF deberá incluir, cuando fuere pertinente, recomendaciones de medidas de corrección o ajustes derivados de los resultados de la auditoría. Estas recomendaciones deberán transmitirse de inmediato a la UTNF.

La CRPM informará regularmente al GMC el resultado de las auditorías externas, con base en la información recibida de la UTF.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMO QUINTA. Pérdida del financiamiento aprobado**

El proyecto perderá el financiamiento aprobado en los siguientes casos:

- a) Si en el plazo de 6 (seis) meses, contados a partir de la suscripción de este COF, no se hubiere solicitado el primer desembolso.
- b) Si en un plazo de 6 (seis) meses, contados a partir de la recepción de cada desembolso, el Estado Beneficiario no hubiere solicitado otro desembolso ni hubiere comprobado que el proyecto está en ejecución, de acuerdo con el cronograma vigente.

En el caso de los incisos a) y b), el Estado Beneficiario podrá solicitar para cada desembolso, un plazo adicional de 6 (seis) meses para regularizar la marcha del proyecto.





## **CLÁUSULA VIGÉSIMO SEXTA. Rescisión**

Previo informe de la UTF, la CRPM podrá recomendar al CMC la rescisión del presente COF cuando:

- a) se compruebe el incumplimiento de cualquiera de las condiciones establecidas en la cláusula décima y la cláusula décimo primera del presente COF, y el mismo no sea corregido en los plazos establecidos en la cláusula precedente.
- b) el proyecto haya perdido el financiamiento, de acuerdo con lo establecido en la cláusula precedente.
- c) se verifiquen irregularidades graves en la auditoría externa o en las inspecciones previstas en la cláusula vigésimo primera.

En todos los casos, el Estado Beneficiario será notificado inmediatamente de la posibilidad de rescisión, la cual operará automáticamente a los 60 (sesenta) días de recibida dicha notificación.

El Estado Beneficiario tendrá la posibilidad de presentar sus descargos a la UTF, en cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto en el párrafo anterior.

El Estado Beneficiario podrá solicitar, en cualquier momento, la intervención del Grupo de Mercado Común, en adelante GMC, a fin de analizar la situación. Lo decidido por el GMC será comunicado por la CRPM a la UTF.

De confirmarse que el Estado Beneficiario incidió en las causas de rescisión mencionadas anteriormente, el mismo deberá reintegrar de inmediato los montos recibidos hasta la fecha de rescisión. De no efectivizarse dicha devolución, los montos se descontarán del porcentaje de los recursos del FOCEM que le correspondan al Estado Beneficiario en el presupuesto del año siguiente.

**CLÁUSULA VIGÉSIMO SÉPTIMA. Visibilidad del Proyecto**

A fin de promover la visibilidad de las acciones del FOCEM, el Estado Beneficiario deberá identificar las publicaciones, licitaciones, carteles y obras realizadas con la frase “Proyecto financiado con recursos del Fondo para la Convergencia Estructural del MERCOSUR”, acompañada del logotipo del MERCOSUR.

Se aplican, en materia de visibilidad, las disposiciones de la Guía de Aplicación para la Visibilidad del Fondo para la Convergencia Estructural del MERCOSUR y demás normas e instructivos del MERCOSUR relacionados con este tema.

**CLÁUSULA VIGÉSIMO OCTAVA. Publicaciones, opiniones y documentos**

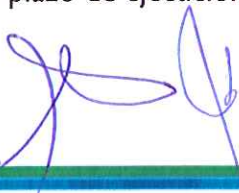
Cualquier publicación, opinión o documento a ser emitido bajo el nombre del MERCOSUR o usando su logotipo, en el marco del proyecto, deberá ser aprobado previamente por la UTF.

**CLÁUSULA VIGÉSIMO NOVENA. Alcance del compromiso**

Queda entendido que el otorgamiento de los recursos del FOCEM no implica compromiso alguno de parte de la SM para financiar total o parcialmente cualquier programa, proyecto o actividad que directa o indirectamente pudieran resultar de la realización del proyecto aprobado.

**CLÁUSULA TRIGÉSIMA. Vigencia del COF**

El presente Convenio entrará en vigor en la fecha de su firma y tendrá duración indefinida. Las partes podrán, de común acuerdo, dar por terminado el presente Convenio, teniendo en cuenta el plazo de ejecución del proyecto.





El presente Convenio no podrá ser objeto de denuncia por las Partes, sin perjuicio de lo estipulado en la cláusula Vigésimo Sexta.

**CLÁUSULA TRIGÉSIMO PRIMERA. Addendum**

Las Partes podrán de común acuerdo enmendar las disposiciones del presente Convenio, las que se instrumentarán a través de la suscripción de addendum al mismo.

**CLÁUSULA TRIGÉSIMO SEGUNDA. Relacionamiento del Organismo Ejecutor**

El Organismo Ejecutor del Proyecto se relacionará siempre con la UTF a través de la UTNF.

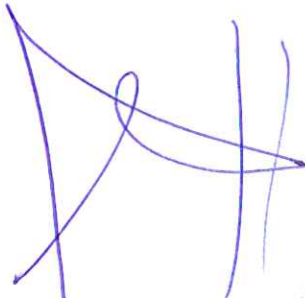
**CLÁUSULA TRIGÉSIMO TERCERA. Comunicaciones.**

Todos los avisos, solicitudes, comunicaciones o notificaciones que las Partes deban dirigirse en virtud de este instrumento, se efectuarán por escrito y se considerarán realizados desde el momento que han sido recibidos en los domicilios legales de los signatarios de este COF.

**EN FE DE LO CUAL**, el Estado Beneficiario actuando por medio de su representante autorizado, y la SM, por intermedio de su Coordinador, firman el presente instrumento en dos (2) ejemplares de igual tenor en idioma español en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay, el día 11 de julio de 2013.

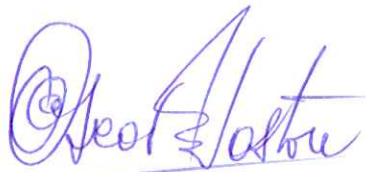


Firman este Convenio:



**Luis Leonardo Almagro Lemes**

Por la República Oriental del Uruguay



**Oscar Pastore**

Por la Secretaría del MERCOSUR